

BOŽIČNE PESMI



1. Falen bodi, Jezuš Kristuš
2. Glej, pastirček
3. Glejte, glejte, kaj je tam
4. Hej, pastirci
5. Joče milo Detece
6. Na kamelah jezdijo
7. Pastirci k hlevčku so prišli
8. Poslušajte, vsi ljudje
9. Prijatelj moj, le pojd' z menoj
10. Sladko spančkaj
11. Spi, Dete, spi
12. Trije pastirci
13. V Betlehemu za goró
14. V jaslicah revnih

FALEN BODI, JEZUŠ KRISTUŠ

ljudska iz Odranec (Prekmurje)



1. Fa - len bou - di, Je - zuš Kri - stuš, tou je naš ta pr - vi glas.
2. V Be - tle - he - mu se je na - rou - do, v Je - ru - za - le - mu je u - mrl,
3. Zdaj pa zbou - gon, sta - ri, mla - di, mi o - di - de - mo od vas.



1. Mi van ščej - mo na zna - nje da - ti, da se je Je - zuš ro - dil za nas.
2. s Si - on - ske go - re je v ne - bo stou - po, Sve - te - ga Du - ha je dol po - slal.
3. Vi pa živ - te v tej Bo - ži gna - di, boj - te vsi zve - li - ča - ni.

BESEDILO:

1. Falen boudi, Jezuš Kristuš,
tou je naš ta prvi glas.
Mi van ščejmo na znanje dati,
da se je Jezuš rodil za nas.

2. V Betlehemu se je naroudo,
v Jeruzalemu je umrl,
s Sionske gore je v nebo stoupo,
Svetega Duha je dol poslal.

3. Zdaj pa zbougon, stari, mladi,
mi odidemo od vas.
Vi pa živte v tej Boži gnadi,
bojte vsi zveličani.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 6/8

Izvorna tonaliteta: C

Nova tonaliteta:

Največji interval navzgor: č4

Razpon: d'—a'

Nov razpon:

Vir: Katoliški vrtci Slovenije: Male pesmi za Boga, 1. izdaja (2006)

OPOMBE:

GLEJ, PASTIRČEK

Franc Juvan



1. Glej, pa - stir - ček ne - se ov - čko, k Je - zu - ščku tja v hlev-ček gre.
 2. Glej, pa - stir - ček na pi - ščal - ko tam pri Je - zu - ščku i - gra.
 3. Glej, pa - stir - ček tam sve - til - ko zra-ven Je - zu - ščka dr - ži.



- Mi pa vda - no mu da - ruj - mo svo - jo ve - ro in sr - ce. Mi pa -ce.
 Mi pa ra - dost - no za - poj - mo pe-sem pol - no u - pa - nja. Mi pa -nja.
 Mi pa ve - dno luč no - si - mo, luč lju - be - zna med lju - di. Mi pa -di.

BESEDILO:

1. Glej, pastirček nese ovčko,
k Jezuščku tja v hlevček gre.
Mi pa vdano mu darujmo
svojo vero in srce.

2. Glej, pastirček na piščalko
tam pri Jezuščku igra.
Mi pa radostno zapojmo
pesem polno upanja.

3. Glej, pastirček tam svetilko
zraven Jezuščka drži.
Mi pa vedno luč nosimo,
luč ljubezni med ljudi.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 3/4

Izvorna tonaliteta: C

Nova tonaliteta:

Največji interval navzgor: v3

Razpon: d'–h'

Nov razpon:

Vir: Franc Juvan: spletna stran www.juvan.rkc.si

OPOMBE: Besedilo je v drugem delu kitic precej abstraktno in zato težje razumljivo za predšolske otroke.

GLEJTE, GLEJTE, KAJ JE TAM

dolenjska ljudska



Glej - te, glej - te, kaj je tam! Tri - je kra - lji gre - jo k nam.
E - na zve - zda ka - že pot, da ne zai - de - jo dru - god,



Na ka - me - lah je - zdi - jo, od zla - ta se sve - ti - jo.
tam pred štal' - co Be - tle - hem, kjer je no - vi Kralj ro - jen.

BESEDILO:

1. Glejte, glejte, kaj je tam!
Trije kralji grejo k nam.
Na kamelah jezdijo,
od zlata se svetijo.

2. Ena zvezda kaže pot,
da ne zaidejo drugod,
tam pred štal'co Betlehem,
kjer je novi Kralj rojen.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 3/8

Izvorna tonaliteta: D

Nova tonaliteta:

Največji interval navzgor: č4

Razpon: e'-h'

Nov razpon:

Vir: neznan

OPOMBE:

HEJ, PASTIRCI

(Krizostom Sekovanič)

France Ačko

D **A7** **D** **A**

1. Hej, pa - stir - ci, hej, pa - stir - ci, z ma - no vsi!
 2. Joj, pa - stir - ci, joj, pa - stir - ci, kaj je to?
 3. Aj, pa - stir - ci, aj, pa - stir - ci, ti - ho zdaj!
 4. Zra - ven ja - slic, zra - ven ja - slic ču - je - ta
 5. Hoj, pa - stir - ci, hoj, pa - stir - ci, vsi z me - noj!

G **D** **A7** **D** **D7**

1. Tam - le v hlev - čku be - tle - hem - skem zla - ta luč go - ri,
 2. Kot po - dne - vi raz - sve - tlje - no je no - coj ne - bo,
 3. V ja - sli - cah je De - te Bo - žje, sam ble - ste - či raj,
 4. sve - ti Jo - žef in Ma - ri - ja, De - te mo - li - ta,
 5. Vsak naj ne - se dar po - bo - žen v Be - tle - hem s se - boj,

G **D** **A7** **D**

1. tam - le v hlev - čku be - tle - hem - skem zla - ta luč go - ri!
 2. kot po - dne - vi raz - sve - tlje - no je no - coj ne - bo.
 3. v ja - sli - cah je De - te Bo - žje, sam ble - ste - či raj.
 4. sve - ti Jo - žef in Ma - ri - ja, De - te mo - li - ta.
 5. vsak naj ne - se dar po - bo - žen v Be - tle - hem s se - boj!

BESEDILO:

1. Hej, pastirci, hej, pastirci, z mano vsi!
Tamle v hlevčku betlehemskem zlata luč gori!

2. Joj, pastirci, joj, pastirci, kaj je to?
Kot podnevi razsvetljeno je nocoj nebo.

3. Aj, pastirci, aj, pastirci, tiho zdaj!
V jaslicah je Dete Božje, sam blesteči raj.

4. Zraven jaslic, zraven jaslic čujeta
sveti Jožef in Marija Dete molita.

5. Hoj, pastirci, hoj, pastirci, vsi z menoj!
Vsak naj nese dar pobožen v Betlehem s seboj.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 2/4

Izvorna tonaliteta: D

Nova tonaliteta:

Največji interval navzgor: v3

Razpon: d'—d''

Nov razpon:

Vir: Simon Peter Berlec idr. (ur.): Ačkov zbornik (Ljubljana, Brat Frančišek, 1999), št. 3

OPOMBE: Pesem je zaradi besedila in melodije primernejša za osnovnošolske otroke.

JOČE MILO DETECE

(A. Pesek)

češka



Jo - če mi - lo De - te - ce, ve - ter vi - je, strah ga je.
 Pri - di - te mu zdaj z ne - bes za - i - grat ve - se - li ples:
 Pr - vi an - gel za - i - gra, Je - zu - ščku v dar flav - to da:
 Dru - gi an - gel za - i - gra, Je - zu - ščku ki - ta - ro da:
 Tre - tji an - gel za - i - gra, Je - zu - ščku v dar bo - ben da:
 Ves or - ke - ster za - i - gra, Je - zu - šček se za - smeh - lja.



Ni - na, na - na, ni - na - na, ni - na, na - na, ni - na - na.
 Tra - la - la - la, tra - la - la, tra - la - la - la, tra - la - la.
 Fi - ju, fi - ju, fi - ju - fi, fi - ju, fi - ju, fi - ju - fi.
 Bren - ka, bren - ka, bren - ka, brenk, bren - ka, bren - ka, bren - ka, brenk.
 Bam - br, bam - br, bam - br, bam, bam - br, bam - br, bam - br, bam.
 Tra - la - la - la, tra - la - la, tra - la - la - la, tra - la - la.

BESEDILO:

1. Joče milo Detece,
veter vije, strah ga je.
Nina, nana, ninana,
nina, nana, ninana.

2. Pridite mu zdaj z nebes
zaigrat veseli ples:
Tralalala, tralala,
tralalala, tralala.

3. Prvi angel zaigra,
Jezuščku v dar flavto da:
Fiju, fiju, fijufi,
fiju, fiju, fijufi.

4. Drugi angel zaigra,
Jezuščku kitaro da:
Brenka, brenka, brenka, brenk,
brenka, brenka, brenka, brenk.

5. Tretji angel zaigra,
Jezuščku v dar boben da:
Bambr, bambr, bambr, bam,
bambr, bambr, bambr, bam.

6. Ves orkester zaigra,
Jezušček se zasmehlja.
Tralalala, tralala,
tralalala, tralala.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 2/4

Izvorna tonaliteta: C

Nova tonaliteta: D

Največji interval navzgor: v3

Razpon: c'-g'(c'')

Nov razpon: d'-a'(d')

Vir: Albinca Pesek (ur.): Snežinke, bele zvezdice (Ljubljana, Mladinska knjiga, 1996), str. 32

OPOMBE: Pesem ima velik razpon (oktava) in zgoščeno besedilo v prvem delu kitic.
V drugem delu kitic, kjer se oponaša zvoke inštrumentov in ima tudi zelo preprosto melodijo, se lahko priključijo tudi najmlajši otroci.

NA KAMELAH JEZDIJO

France Ačko



1. Na ka - me - lah je - zdi - jo sve - ti tri - je kra - lji
 2. Zve - zda ka - že kra - ljem pot, kjer Go - spod pre - bi - va,
 3. Kra - lji se raz - ve - se - le, ko za - zre - jo De - te,
 4. Kvi - šku, brat - ci, kvi - šku vsi, v hlev - ček po - kle - kni - mo
 5. Ti pa, Bo - žje De - te - ce, raz - pro - stri ro - či - ce



- in da - ri - la no - si - jo v svo - ji dra - gi ha - lji.
 ka - že Kra - lja vseh do - brot, Nanj vso luč ra - zli - va.
 to - vor svoj Mu po - da - re in še du - še sve - te.
 in se s kra - lji sve - ti - mi Bo - gu po - klo - ni - mo!
 in nas bla - go - slo - vi vse, Tvo - je smo ov - či - ce!

BESEDILO:

1. Na kamelah jezdijo
sveti trije kralji
in darila nosijo
v svoji dragi halji.

2. Zvezda kaže kraljem pot,
kjer Gospod prebiva,
kaže Kralja vseh dobrot,
Nanj vso luč razliva.

3. Kralji se razvesele,
ko zazrejo Dete,
tovor svoj Mu podare
in še duše svete.

4. Kvišku, bratci, kvišku vsi,
v hlevček pokleknimo
in se s kralji svetimi
Bogu poklonimo!

5. Ti pa, Božje Detece,
razprostri ročice
in nas blagoslovi vse,
Tvoje smo ovčice!

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 4/4

Izvirna tonaliteta: Es

Nova tonaliteta: D

Največji interval navzgor: č4

Razpon: es'-es''

Nov razpon: d'-d''

Vir: Marijan Smolik in Edo Škulj (ur.): Slavimo Gospoda (Celje, Mohorjeva družba, 2002), št. 47

OPOMBE:

PASTIRCI K HLEVČKU SO PRIŠLI

Janez Bitenc

1. Pa - stir - ci k hlev - čku so pri - šli in Je - zu - ščka vpra - ša - li:
 2. Pa - stir - ci k hlev - čku so pri - šli in Je - zu - ščka vpra - ša - li:
 3. Pa - stir - ci k hlev - čku so pri - šli in Je - zu - ščka vpra - ša - li:

"Si la - čno, De - te - ce, po - vej?" "Ne, ni - sem la - čno, ne!"
 "Si žej - no, De - te - ce, po - vej?" "Ne, ni - sem žej - no, ne!"
 "Te ze - be, De - te - ce, po - vej?" "Ne ze - be me, res ne!"

4. Pa - stir - ci k hlev - čku so pri - šli in Je - zu - ščka vpra - ša - li:

"A kaj bi ra - do, nam po - vej!" "Le va - ša sr - ca si že - lim, da za - me bi go - re - la,
 da za - me bi ži - ve - la, le va - ša sr - ca si že - lim."

BESEDILO:

1. Pastirci k hlevčku so prišli
in Jezuščka vprašali:
"Si lačno, Detece, povej?"
"Ne, nisem lačno, ne!"

2. Pastirci k hlevčku so prišli
in Jezuščka vprašali:
"Si žejno, Detece, povej?"
"Ne, nisem žejno, ne!"

3. Pastirci k hlevčku so prišli
in Jezuščka vprašali:
"Te zebe, Detece, povej?"
"Ne zebe me, res ne!"

4. Pastirci k hlevčku so prišli
in Jezuščka vprašali:
"A kaj bi rado, nam povej!"
"Le vaša srca si želim,
da zame bi gorela,
da zame bi živela,
le vaša srca si želim.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 2/4

Izvorna tonaliteta: C

Nova tonaliteta:

Največji interval navzgor: č4

Razpon: d'—a'

Nov razpon:

Vir: Janez Bitenc: Take božične (Maribor, Obzorja, 1993), št. 9

OPOMBE:

POSLUŠAJTE, VSI LJUDJE

Matija Tomc



- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Po - slu - šaj - te vsi lju - dje, | sve - ti Jo - žef v me - sto gre. |
| 2. Ko pa v me - sto pri - de - ta, | pre - no - či - šče i - šče - ta. |
| 3. Sve - ti Jo - žef go - vo - ri: | "Za ve - če - rjo me skr - bi." |
| 4. Za ro - či - co jo dr - ži, | na o - sli - čka po - sa - di. |
| 5. Ko pa iz me - sta pri - de - ta, | šta - li - co za - gle - da - ta. |
| 6. Zdaj po - glej - mo vsi v ne - bo, | ka - ko zve - zde se - va - jo. |
| 7. Vsi za - poj - mo iz sr - ca | v sla - vo Je - zu - sa Bo - ga; |



- | | | | |
|---|----------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Sve - ti Jo - žef in Ma - ri - ja | gre - sta v me - sto | Be - tle - hem. | Be - tle - hem. |
| 2. "Oj, ti me - sto Be - tle - he - msko, | da nas no - češ | pre - no - čit'?" | pre - no - čit'?" |
| 3. Pa Ma - ri - ja ga to - la - ži: | "Saj ve - če - rje | tre - ba ni." | tre - ba ni." |
| 4. Po - tlej gre - sta ven iz me - sta, | ven iz me - sta | Be - tle - hem. | Be - tle - hem. |
| 5. Tam na gmajn' - ci v rev - ni štal' - ci | je ro - di - la | Je - zu - sa. | Je - zu - sa. |
| 6. Oj, te zve - zde be - tle - hem - ske | mi - lo - sti nam | tro - si - jo. | tro - si - jo. |
| 7. da nam De - te be - tle - hem - sko | bla - go - slov svoj | sve - ti da. | sve - ti da. |

BESEDILO:

1. Poslušajte vsi ljudje, sveti Jožef v mesto gre.
/: Sveti Jožef in Marija gresta v mesto Betlehem. :\
2. Ko pa v mesto prideta, prenočišče iščeta.
/: "Oj, ti mesto Betlehemske, da nas nočes prenočit'?" :\
3. Sveti Jožef govori: "Za večerjo me skrbi."
/: Pa Marija ga tolaži: "Saj večerje treba ni." :\
4. Za ročico jo drži, na oslička posadi.
/: Potlej gresta ven iz mesta, ven iz mesta Betlehem. :\
5. Ko pa iz mesta prideta, štalico zagledata.
/: Tam na gmajn'ci v revni štal'ci je rodila Jezusa. :\
6. Zdaj pogledjmo vsi v nebo, kako zvezde sevajo.
/: Oj, te zvezde betlehemske milosti nam trosijo. :\
7. Vsi zapojmo iz srca v slavo Jezusa Boga;
/: da nam Dete betlehemske blagoslov svoj sveti da. :\

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način:	4/4	Izvirna tonaliteta:	D	Nova tonaliteta:
Največji interval navzgor:	v3	Razpon:	d'—cis"	Nov razpon:

Vir: Marijan Smolik in Edo Škulj (ur.): Slavimo Gospoda (Celje, Mohorjeva družba, 2002), št. 50

OPOMBE:

SLADKO SPANČKAJ

s. Jožica Merlak FMA

Slad - ko span - čkaj, ma - li Je - zus, zve - zdi - ce že si - je - jo.
 O - na te bo za - zi - ba - la, jaz bom pe - smi - co za - pel,
 Ni - na na - na, ni - na na - na, ni - na na - na, ni - na na.

Saj te ma - mi - ca Ma - ri - ja v na - ro - čje vze - la bo.
 bom po - lju - bil te na li - čka pa te span - ček bo ob - jel.
 Ni - na na - na, ni - na na - na, ni - na na - na, ni - na na.

BESEDILO:

1. Sladko spančkaj, mali Jezus,
zvezdice že sijejo.
Saj te mamica Marija
v naročje vzela bo.

2. Ona te bo zazibala,
jaz bom pesmico zapel,
bom poljubil te na lička
pa te spanček bo objel.

3. Nina nana, nina nana,
nina nana, nina na.
Nina nana, nina nana,
nina nana, nina na.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 3/4

Izvorna tonaliteta: D

Nova tonaliteta:

Največji interval navzgor: v2

Razpon: d'-h'

Nov razpon:

Vir: Katoliški vrtci Slovenije: Male pesmi za Boga, 1. izdaja (2006)

OPOMBE: Pesem je zlasti primerna kot uspavanka, ko gredo otroci k počitku.

SPI, DETE, SPI

Janez Bitenc

1. Spi, De - te, spi, za - pri, za - pri o - či, saj pti - čki lah - ko - kri - li so
 2. Spi, De - te, spi, za - pri, za - pri o - či! Pa - stir - čki so šli v sta - jo, več
 3. Spi, De - te, spi, za - pri, za - pri o - či! Je son - ce za - to - ni - lo in

1. v gne - zda se vr - ni - li. Spi, De - te, spi, Bo - žje De - te, spi!
 2. ov - čke ne cin - glja - jo. Spi, De - te, spi, Bo - žje De - te, spi!
 3. zve - zdi - ce zbu - di - lo. Spi, De - te, spi, Bo - žje De - te, spi!

BESEDILO:

1. Spi, Dete, spi, zapri, zapri oči,
saj ptički lahko krili so v gnezda se vrnil.
Spi, Dete, spi, Božje Dete, spi!

2. Spi, Dete, spi, zapri, zapri oči!
Pastirčki so šli v stajo, več ovčke ne cingljajo.
Spi, Dete, spi, Božje Dete, spi!

3. Spi, Dete, spi, zapri, zapri oči!
Je sonce zatonilo in zvezdice zbudilo.
Spi, Dete, spi, Božje Dete, spi!

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 2/4

Izvorna tonaliteta: D

Nova tonaliteta:

Največji interval navzgor: v3

Razpon: d'-h'

Nov razpon:

Vir: Janez Bitenc: Take božične (Maribor, Obzorja, 1993), št. 10

OPOMBE:

TRIJE PASTIRCI

Janez Bitenc

1. Tri-je pa - stir - ci so pri-šli, tri - je pa - stir - ci z luč - ka-mi;
 2. Tri-je pa - stir - ci so pri-šli, tri - je pa - stir - ci z ov - ca-mi;
 3. Tri-je pa - stir - ci so pri-šli, tri - je pa - stir - ci s pi - ščal - ka-mi;
 4. De-te - ce Bo - žje gle - da-lo, De - te - ce Bo - žje po - slu - ša-lo;

so jih pri - žga - li Je - zu-ščku, Bo - žje - mu De - te - cu.
 so jih pri - ne - sli Je - zu-ščku, Bo - žje - mu De - te - cu.
 so za - pi - ska - li Je - zu-ščku, Bo - žje - mu De - te - cu.
 mi - lo se na - smeh - ni - lo je, slad - ko za - spa - lo je.

BESEDILO:

1. Trije pastirci so prišli,
trije pastirci z lučkami;
so jih prižgali Jezuščku,
Božjemu Detecu.

2. Trije pastirci so prišli,
trije pastirci z ovcami;
so jih prinesli Jezuščku,
Božjemu Detecu.

3. Trije pastirci so prišli,
trije pastirci s piščalkami;
so zapiskali Jezuščku,
Božjemu Detecu.

4. Detece Božje gledalo,
Detece Božje poslušalo;
milo se nasmehnilo je,
sladko zaspalo je.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 6/8

Izvorna tonaliteta: C

Nova tonaliteta:

Največji interval navzgor: č5

Razpon: d'—c''

Nov razpon:

Vir: Janez Bitenc: Take božične (Maribor, Obzorja, 1993), št. 2

OPOMBE:

V BETLEHEMU ZA GORÓ

Janez Bitenc

E H7 E H7 E



1. V Be - tle - he - mu, v Be - tle - he - mu za go - ró, za go - ró
 2. V hle - vu maj - hnem, v hle - vu maj - hnem prav brid - ko, prav brid - ko
 3. Pri - le - te - li, pri - le - te - li so z ne - ba, so z ne - ba
 4. Tam na slam' - ci, tam na slam' - ci prav slad - ko, prav slad - ko

A E A E H7 E



1. Bo - žje De - te je ro - je - no, za go - ró, za go - ró.
 2. Bo - žje De - te za - jo - ka - lo, prav brid - ko, prav brid - ko.
 3. an - gel - ci in mu za - pe - li, so z ne - ba, so z ne - ba.
 4. De - te se je na - sme - ja - lo prav slad - ko, prav slad - ko.

BESEDILO:

1. V Betlehemu, v Betlehemu
za goró, za goró
Božje Dete je rojeno,
za goró, za goró.

2. V hlevu majhnem, v hlevu majhnem
prav bridkó, prav bridkó
Božje Dete zajokalo,
prav bridkó, prav bridkó.

3. Prileteli, prileteli
so z neba, so z neba
angelci in mu zapeli,
so z neba, so z neba.

4. Tam na slam'ci, tam na slam'ci
prav sladkó, prav sladkó
Dete se je nasmejalo,
prav sladkó, prav sladkó.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 2/4

Izvorna tonaliteta: D

Nova tonaliteta: E

Največji interval navzgor: v2

Razpon: cis'-a'

Nov razpon: dis'-h'

Vir: Janez Bitenc: Take božične (Maribor, Obzorja, 1993), št. 4

OPOMBE:

V JASLICAH REVNIH

Jože Bertoncely

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody is simple and suitable for young children. The lyrics are in Slovenian and are written below the notes.

V ja - sli-cah rev - nih sam Je - zus ži - vi in me - ne pri se - bi i - me - ti že - li. Rad

k nje - mu hi - tim, se mu iz-ro-čim, on var' - val me bo in pri - pe - ljal v ne - bo.

BESEDILO:

V jaslicah revnih sam Jezus živi
in mene pri sebi imeti želi.
Rad k njemu hitim, se mu izročim,
on var'val me bo in pripeljal v nebo.

LASTNOSTI PESMI:

Taktovski način: 2/4

Izvorna tonaliteta: C

Nova tonaliteta: D

Največji interval navzgor: č4

Razpon: c'—c''

Nov razpon: d'—d''

Vir: Jože Bertoncelj: Versko-vzgojne ure za majhne otroke: osnutki katehez za predšolski verouk (Ljubljana, 1975), str. 60

OPOMBE: